

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2004

Utgiven i Helsingfors den 28 december 2004

Nr 1231—1242

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
1231	Lag om ändring av lagen om Finlands Banks tjänstemän .....	3355
1232	Lag om ändring av 34 § i lagen om Finansinspektionen .....	3357
1233	Lag om ändring av ikraftträdandebestämmelsen i en lag om ändring av inkomstskattelagen .	3359
1234	Lag om ändring av 114 § i mervärdesskattelagen .....	3360
1235	Lag om ändring av 18 § i fordonsskattelagen .....	3361
1236	Lag om ändring av 11 § och 69 § i fordonsskattelagen .....	3362
1237	Lag om ändring av 38 § i lagen om studiestöd .....	3364
1238	Lag om ändring av lagen om statens specialfinansieringsbolags kredit- och borgensverksamhet	3365
1239	Lag om ändring av 2 § i lagen om statens specialfinansieringsbolag .....	3367
1240	Lag om ändring av 15 kap. 1 § i lagen om utkomstskydd för arbetslösa .....	3368
1241	Lag om beaktande av arbetstagares pensionsavgift och löntagares arbetslöshetsförsäkringspremie i fråga om vissa dagpenningar .....	3369
1242	Statsrådets förordning om ändring av 4 § inkomstskatteförordning .....	3370

## Nr 1231

### Lag

#### om ändring av lagen om Finlands Banks tjänstemän

Given i Helsingfors den 21 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 30 december 1998 om Finlands Banks tjänstemän (1166/1998) 6 och  
27 § samt  
*fogas* till lagen en ny 58 a § som följer:

#### 6 §

Den som föreslås bli utnämnd till direktionsmedlem, direktör, avdelningschef, enhetschef eller direktionens rådgivare skall före utnämningen lämna en redogörelse för

- 1) sin näringsverksamhet,
- 2) sitt ägande i företag och betydande annan förmögenhet,
- 3) sina skulder, borgensförbindelser och övriga ansvarsförbindelser,
- 4) sina bisysslor enligt 14 §,
- 5) sina andra bindningar som kan vara av betydelse vid bedömningen av hans eller hennes förutsättningar att sköta de uppgifter som hör till tjänsten.

Vad som bestäms i 1 mom. tillämpas också på en sådan person som föreslås bli utnämnd till en tjänst och som i sina tjänsteuppdrag annat än tillfälligt har tillgång till sekretessbelagda uppgifter som gäller monetär politik, finansmarknaden, samhällsekonomisk statistik eller privata sammanslutningars ekonomiska ställning eller affärshemligheter. Bankfullmäktige bestämmer på framställning av direktionen vilka dessa tjänster är.

Den redogörelseskyldighet som avses i 1 mom. gäller också en person som med stöd av 5 § utnämns till ett tjänsteförhållande för att sköta uppgifter som hör till en tjänst som avses i 1 eller 2 mom.

RP 208/2004  
FvUB 19/2004  
RSv 177/2004

En tjänsteman skall utan dröjsmål anmäla väsentliga förändringar i de uppgifter som ingår i redogörelsen, rätta bristfälligheter i dem samt vid behov komplettera sin redogörelse. Tjänstemannen skall vid behov även annars lämna uppgifter om de omständigheter som avses i 1 mom. när Finlands Bank begär det.

Uppgifterna i redogörelsen om de omständigheter som nämns i 1 mom. 1—3 punkten är sekretessbelagda.

Bankfullmäktige meddelar föreskrifter om det sätt på vilket redogörelsen skall lämnas.

I fråga om skyldigheten för Finansinspektionens tjänstemän att lämna redogörelse för sina bindningar bestäms särskilt.

#### 27 §

Den allmänna avgångsåldern för tjänstemän är 68 år.

En tjänstemans tjänsteförhållande upphör utan uppsägning eller annan åtgärd vars syfte är att tjänsteförhållandet skall upphöra, vid utgången av den månad under vilken han eller hon uppnår avgångsåldern.

#### 17 kap.

#### Pensioner

#### 58 a §

På Finlands Banks rätt att avgiftsfritt och utan hinder av sekretessbestämmelserna och

Helsingfors den 21 december 2004

andra begränsningar som gäller erhållande av uppgifter få de uppgifter som är nödvändiga för att genomföra pensionsskyddet enligt 58 § tillämpas det som i 26 § i lagen om statens pensioner bestäms om Statskontorets rätt att erhålla uppgifter.

I fråga om skyldigheten för den som ansöker om och erhåller pension att lämna Finlands Bank de uppgifter som är nödvändiga för behandlingen och avgörandet av pensionsärendet gäller i tillämpliga delar det som bestäms i 26 a § i lagen om statens pensioner.

Utöver det som bestäms i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999) tillämpas på Finlands Banks rätt att utan hinder av sekretessbestämmelserna och andra begränsningar som gäller erhållande av uppgifter lämna uppgifter som grundar sig på verkställigheten av pensionsskyddet enligt 58 § och öppna en teknisk förbindelse på motsvarande sätt det som bestäms i 26 d och 26 e § i lagen om statens pensioner.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2005.

En tjänsteman som avses i 6 § 2 mom. skall lämna en redogörelse enligt nämnda paragraf inom tre månader efter att bankfullmäktige första gången efter det att lagen har trätt i kraft har bestämt vilka tjänster som omfattas av skyldigheten att lämna redogörelse.

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Andra finansminister *Ulla-Maj Wideroos*

## Nr 1232

**L a g****om ändring av 34 § i lagen om Finansinspektionen**

Given i Helsingfors den 21 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 27 juni 2003 om Finansinspektionen (587/2003) 34 § som följer:

## 34 §

*Anmälningsskyldighet*

Direktören samt en tjänsteman som utnämns genom beslut av direktionen skall före utnämningen lämna en redogörelse för

- 1) sin näringsverksamhet,
- 2) sitt ägande i företag och betydande annan förmögenhet,
- 3) sina skulder, borgensförbindelser och övriga ansvarsförbindelser,
- 4) sina bisysslor enligt 14 § i lagen om Finlands Banks tjänstemän,
- 5) sina andra bindningar som kan vara av betydelse vid bedömningen av hans eller hennes förutsättningar att sköta de uppgifter som hör till tjänsten.

Vad som bestäms i 1 mom. tillämpas också på en sådan person som föreslås bli utnämnd till en tjänst och som i sina tjänsteuppdrag annat än tillfälligt har tillgång till sekretessbelagda uppgifter som gäller finansmarknaden eller privata sammanslutningars eller personers ekonomiska ställning eller affärshemligheter. Bankfullmäktige bestämmer på framställning av direktionen vilka dessa tjänster är.

Den redogörelseskyldighet som avses i 1 om. gäller också en person som utnämns till ett tjänsteförhållande för att sköta uppgifter som hör till en tjänst som avses i 1 eller 2 om.

En tjänsteman skall utan dröjsmål anmäla väsentliga förändringar i de uppgifter som ingår i redogörelsen, rätta bristfälligheter i dem samt vid behov komplettera sin redogörelse. Tjänstemannen skall vid behov även annars lämna uppgifter om de omständigheter som avses i 1 mom. när Finansinspektionen begär det.

Bankfullmäktige meddelar föreskrifter om det sätt på vilket redogörelsen skall lämnas.

Medlemmarna och suppleanterna i Finansinspektionens direktion samt Finansinspektionens tjänstemän skall till den förteckning som förs av Finansinspektionens direktion göra anmälan om krediter som de har fått av något tillsynsobjekt samt om borgen och andra ansvarsförbindelser som ett tillsynsobjekt har ställt för dem.

Medlemmarna och suppleanterna i Finansinspektionens direktion samt Finansinspektionens tjänstemän har motsvarande skyldighet som den som avses i 5 kap. i värdepappersmarknadslagen att göra anmälan till den förteckning som förs av Finansinspektionens

direktion om innehav av aktier som är föremål för offentlig handel och av värdepapper som berättigar till sådana aktier samt av andra värdepapper som berättigar till sådana värdepapper.

Uppgifterna i redogörelsen om de omständigheter som nämns i 1 mom. 1—3 punkten är sekretessbelagda. Var och en har dock rätt att få uppgifter ur den förteckning som avses i 7 mom.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2005.

En tjänsteman som avses i 34 § 2 mom. skall lämna en redogörelse enligt 1 mom. i nämnda paragraf inom tre månader efter att bankfullmäktige första gången efter det att lagen har trätt i kraft har bestämt vilka tjänster som omfattas av skyldigheten att lämna redogörelse.

---

Helsingfors den 21 december 2004

**Republikens President**  
**TARJA HALONEN**

Andra finansminister *Ulla-Maj Widenroos*

Nr 1233

**L a g****om ändring av ikraftträdandebestämmelsen i en lag om ändring av inkomstskattelagen**

Given i Helsingfors den 21 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut  
*fogas* till ikraftträdandebestämmelsen i lagen av den 20 augusti 2004 om ändring av inkomstskattelagen (772/2004) ett nytt 11 mom. som följer:

— — — — —  
Premierna för en frivillig individuell pensionsförsäkring som tecknats före den 1 januari 2005 är avdragsgilla utan hinder av att försäkringen enligt försäkringsavtalet kan återköpas även på grund av att den försäkrades make är arbetslös. Härvid tillämpas inte

vad som bestäms i 34 a § 4 mom. En försäkring anses ha blivit tecknad när premier enligt försäkringsavtalet har börjat betalas.

—————  
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2005.  
Lagen tillämpas första gången vid beskattningen för 2005.

Helsingfors den 21 december 2004

**Republikens President****TARJA HALONEN**Andra finansminister *Ulla-Maj Wideroos*

Nr 1234

**L a g**

**om ändring av 114 § i mervärdesskattelagen**

Given i Helsingfors den 21 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut  
*fogas* till 114 § i mervärdesskattelagen av den 30 december 1993 (1501/1993), sådan denna paragraf lyder delvis ändrad i lag 1486/1994 och 962/1998, ett nytt 4 mom. som följer:

114 §

— — — — —  
Som bil avsedd för två ändamål anses ett fordon i kategori N1 som utöver förarsätet och de säten som finns bredvid detta är utrustat med andra säten eller anordningar för fastgörande av säten, med undantag av sådana

säten som är avsedda för tillfälligt bruk och som avses i 24 § i bilskattelagen eller sådana säten som i enlighet med de vägtrafikbestämmelser som gällde före den 30 september 1998 har godkänts för paketbil.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2005.

Helsingfors den 21 december 2004

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Andra finansminister *Ulla-Maj Wideroos*

Nr 1235

**L a g****om ändring av 18 § i fordonsskattelagen**

Given i Helsingfors den 21 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i fordonsskattelagen av den 30 december 2003 (1281/2003) 18 § 1 mom. som följer:

18 §

*Betalning av skatt i rater och tillägg för  
betalningssätt*

Skattebelopp som skall debiteras kan av Fordonsförvaltningscentralen på den skattskyldiges begäran före den första förfalldagen i en skatteperiod delas upp för betalning i två eller fyra rater. Till beloppet av varje rat läggs då ett betalningssättstillägg på 3 euro

per rat. Betalningssättet tillämpas tills den skattskyldige begär ändring av betalningssättet. Begäran skall framställas före skatteperiodens början.

-----  
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2005. Lagen tillämpas på sådan debitering av fordonsskatt eller dess rater som infaller den dag lagen träder i kraft eller därefter.

Helsingfors den 21 december 2004

**Republikens President****TARJA HALONEN**Andra finansminister *Ulla-Maj Wideroos*

## Nr 1236

**L a g****om ändring av 11 § och 69 § i fordonsskattelagen**

Given i Helsingfors den 21 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut  
ändras i fordonsskattelagen av den 30 december 2003 (1281/2003) 11 § 2 mom. och 69 §  
2 mom. som följer:

## 11 §

*Drivkraftsskatt*

med de vägtrafikbestämmelser som gällde  
före den 30 september 1998 har godkänts för  
paketbil.

Skatten för fordon som är införda i registret  
som specialbilar är densamma som skatten för  
till axelantalet motsvarande fordon i kategori  
M eller N. För en specialbil fastställs for-  
donskategorin närmare enligt de fordonsklas-  
sificeringsbestämmelser som skulle tillämpas,  
om fordonets registreringskategori ändrades  
vid skatteperiodens ingång. Som bil avsedd  
för två ändamål anses ett fordon i kategori N<sub>1</sub>  
som utöver förarsätet och sätena bredvid detta  
är utrustat med andra säten eller anordningar  
för fastgörande av säten, med undantag av  
sådana säten som är avsedda för tillfälligt  
bruk och som avses i 24 § i bilskattelagen  
(1482/1994) eller sådana säten som i enlighet

## 69 §

*Ikraftträdande*

Genom denna lag upphävs lagen om  
fordonsskatt (1111/1996) och lagen om skatt  
på motorfordon (722/1966) jämte ändringar.  
De lagar som var i kraft när denna lag trädde  
i kraft och de bestämmelser som utfärdats  
med stöd av dem tillämpas dock på de i de  
nämnda lagarna avsedda skatter som hänför  
sig till tiden före den 1 januari 2004.  
Beskattning av bilar avsedda för två ändamål  
verkställs eller rättas inte med stöd av 5 § 1



mom. 1 punkten i lagen om skatt på motorfordon till den skattskyldiges nackdel efter utgången av 2003, om fordonets konstruktion har ändrats under 2003. På ändringssökande, skattelättnad eller skatteuppskov som anhängiggjorts efter denna lags ikraftträdande tillämpas bestämmelserna i

denna lag, om ärendet anhängiggörs efter ikraftträdandet.

-----  
-----  
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2005.  
Denna lag tillämpas på drivkraftsskatten för tiden efter det att lagen har trätt i kraft.

Helsingfors den 21 december 2004

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Andra finansminister *Ulla-Maj Wideroos*

Nr 1237

**L a g**

**om ändring av 38 § i lagen om studiestöd**

Given i Helsingfors den 21 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 21 januari 1994 om studiestöd (65/1994) 38 § 1 mom. som följer:

38 §

*Återkrav av borgensfordran*

En borgensfordran som grundar sig på statsborgen för ett studielån samt den ränta som med stöd av denna lag uppbärs på borgensfordran får utan dom eller beslut sökas ut hos låntagaren enligt lagen om

indrivning av skatter och avgifter i utsökningssvåg (367/1961). Vad som i nämnda lag föreskrivs om preskription av fordringar gäller dock inte den regressrätt som staten har enligt detta moment.

-----  
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2005.

Helsingfors den 21 december 2004

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Kulturminister *Tanja Karpela*

## Nr 1238

**L a g****om ändring av lagen om statens specialfinansieringsbolags kredit- och borgensverksamhet**

Given i Helsingfors den 21 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 18 juni 1998 om statens specialfinansieringsbolags kredit- och borgensverksamhet (445/1998) 2 § 2 mom., 6 § 2 mom. och 8 § 1 mom.,  
 av dem 2 § 2 mom. sådant det lyder i lag 526/2001 och 8 § 1 mom. sådant det lyder delvis ändrat i lag 380/2000, samt  
*fogas* till lagen en ny 4 b § som följer:

## 2 §

*Inriktning av verksamheten*

-----  
 Bolaget skall inrikta sin kredit- och borgensverksamhet som avses i denna lag huvudsakligen på små och medelstora företag. Stora företag kan ges krediter och borgen endast av särskilda skäl. Bolaget kan bevilja kapitalgarantier för kapitalplaceringar i små och medelstora företag. Bolaget kan bedriva kapitalplaceringsverksamhet för kapitalisering av små och medelstora företag.  
 -----

## 4 b §

*Bolagets kapitalplaceringsverksamhet*

Bolaget kan i enlighet med de näringspolitiska mål som handels- och industriministeriet har godkänt göra kapitalplaceringar i fonder och direkt i målföretag. Särskild

uppmärksamhet skall fästas vid kapitaliseringsbehovet i fråga om företag som inleder sin verksamhet och företag som befinner sig i begynnelsefasen av sin verksamhet.

## 6 §

*Omständigheter som skall beaktas i kredit- och borgensverksamheten*

-----  
 När krediter ges och borgen ställs skall de mål som anges i regionutvecklingslagen (602/2002) beaktas samt i tillämpliga delar de allmänna mål och förutsättningar som i lagen om allmänna villkor för företagsstöd (786/1997) har ställts för företagsstödsprogram och företagsstöd. Bolaget skall i sin verksamhet som avses i denna lag beakta utvecklingsskillnaderna i de olika delarna av landet när det tillämpar olika finansieringsåtgärder och villkoren för dem.  
 -----

## 8 §

*Statens förbindelser*

Statsrådet kan på de villkor det bestämmer ge bolaget förbindelser om att

1) staten årligen, för vidareöverföring till kredittagarna, betalar bolaget ett räntestöd som till storleken beviljas regionalt graderat (*regionalt räntestöd*),

2) staten, för vidareöverföring till kredittagarna, betalar bolaget ett räntestöd för sådana krediter som skall ges av särskilt definierade näringspolitiska skäl (*specialräntestöd*),

3) staten ersätter bolaget för de kredit- och

borgensförluster som eventuellt uppkommer i den verksamhet som avses i 3 och 4 § (*stöd för kredit- och borgensförluster*),

4) staten ersätter bolaget för de kostnader som förorsakas av tjänster som bestäms särskilt och som avses i 5 § (*verksamhetsstöd*), samt att

5) staten, för vidareöverföring till dem för vilka borgen ställts, betalar bolaget ett stöd som hänför sig till borgensprovisionen (*borgensprovisionsstöd*).

-----  
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2005.

Helsingfors den 21 december 2004

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Minister *Paula Lehtomäki*

Nr 1239

**L a g****om ändring av 2 § i lagen om statens specialfinansieringsbolag**

Given i Helsingfors den 21 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 18 juni 1998 om statens specialfinansieringsbolag (443/1998) 2 § som  
följer:

2 §

*Uppgifter*

Bolaget bedriver finansieringsverksamhet genom att ge och administrera krediter, garantier, borgen och andra ansvarsförbindelser samt genom att göra kapitalplaceringar.

Bolaget utför också undersökningar och utredningar som anknyter till finansieringen av företag samt bedriver verksamhet för utveckling av företag samt tillhandahåller tjänster och rådgivning.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2005.

Helsingfors den 21 december 2004

**Republikens President****TARJA HALONEN**Minister *Paula Lehtomäki*

Nr 1240

**L a g**

**om ändring av 15 kap. 1 § i lagen om utkomstskydd för arbetslösa**

Given i Helsingfors 21 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen av den 30 december 2002 om utkomstskydd för arbetslösa (1290/2002) 15 kap. 1 § 5 mom., sådant det lyder i lag 970/2003, som följer:

15 kap.  
**Ikraftträdelsebestämmelser**

1 §

*Ikraftträdande*

lag kan, även om maximitiden har uppfyllts, jämkad arbetslöshetsförmån beviljas en sådan person som avses i 4 kap. 1 § 1 mom. 1—4 punkten fram till den 31 december 2005.

-----  
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2005.  
Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

-----  
Utän hinder av 4 kap. 6 § 1 mom. i denna

Helsingfors den 21 december 2004

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Social- och hälsovårdsminister *Sinikka Mönkäre*

Nr 1241

## L a g

### om beaktande av arbetstagares pensionsavgift och löntagares arbetslöshetsförsäkringspremie i fråga om vissa dagpenningar

Given i Helsingfors den 21 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §  
Om det i lag eller förordning bestäms att i beloppet av dagpenning eller motsvarande förmån skall beaktas de arbetsinkomster som en person fått i anställningsförhållande eller tjänsteförhållande, skall från dessa arbetsinkomster eller från förmån som utbetalas avdras 5,1 procent 2005.

arbetstagares pensionsavgift och löntagares arbetslöshetsförsäkringspremie i fråga om olika förmånsslag utfärdas genom förordning av social- och hälsovårdsministeriet.

2 §  
Närmare bestämmelser om beaktandet av  
Helsingfors den 21 december 2004

3 §  
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2005.

**Republikens President**  
**TARJA HALONEN**

Social- och hälsovårdsminister *Sinikka Mönkäre*

Nr 1242

**Statsrådets förordning**  
**om ändring av 4 § inkomstskatteförordning**

Given i Helsingfors den 21 december 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning av finansministeriet, *ändras* i inkomstskatteförordningen av den 30 december 1992 (1551/1992) 4 § 2 mom., sådant det lyder i förordning 672/1996, som följer:

## 4 §

Den av finansministeriet tillsatta kostnadsersättningsdelegationen består av en ordförande och högst åtta andra medlemmar. Delegationens ordförande skall förordnas bland finansministeriets tjänstemän. Medlemmarna förordnas bland de personer som

föreslås av parterna i de riksomfattande tjänste- och arbetskollektivavtalen samt Skattestyrelsen. Delegationens verksamhetsperiod är tre år.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2005.

Helsingfors den 21 december 2004

Andra finansminister *Ulla-Maj Wideroos*

Konsultativ tjänsteman Helena Ikonen